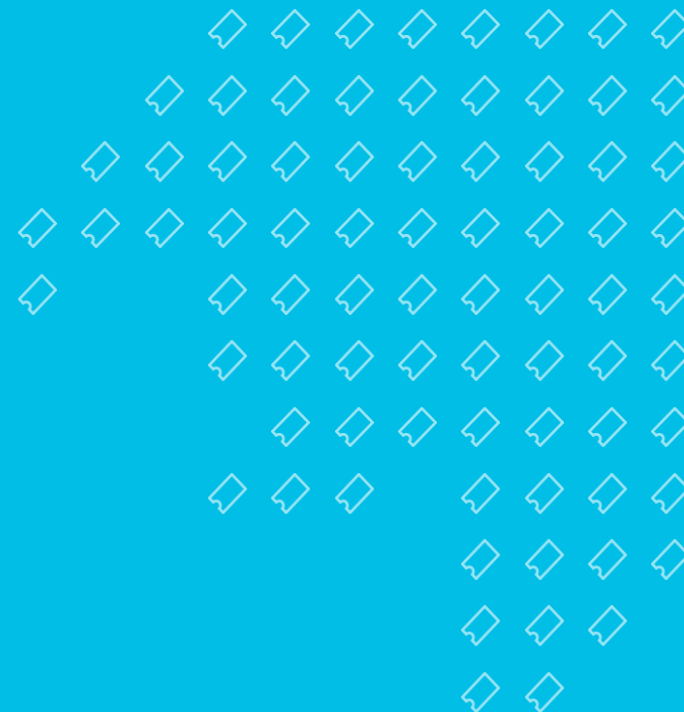


**INFORME SOBRE DATOS EXTRAÍDOS DEL
FORMULARIO A POSTULANTES DE LA
CONVOCATORIA 2020/2021**

**RELATÓRIO DE DADOS EXTRAÍDOS DO
FORMULÁRIO DE CANDIDATURAS DA
CONVOCATÓRIA 2020/2021**



IBERESCENA

Procesamiento de datos y autora del documento:

Análise de dado e autora do documento:

Zaida Rico, Secretaria Técnica del Programa IBERESCENA.

Zaida Rico, Secretária Técnica do Programa IBERESCENA.

Asistencia Técnica:

Assistência técnica:

Arancha García y Josefina Lascaray, asesoras de la Unidad Técnica de IBERESCENA.

Arancha García e Josefina Lascaray, assessores da Unidade Técnica do IBERESCENA.

Texto de introducción y presentación:

Texto de introdução e apresentação:

Carlos La Rosa, Presidente del Programa IBERESCENA y Director de Artes del Ministerio de Cultura de Perú.

Carlos La Rosa, Presidente do Programa IBERESCENA y Diretor das Artes do Ministério da Cultura do Peru.

Revisión y aportes al documento:

Revisão e contributos do documento:

Carlos La Rosa, Presidente del Programa IBERESCENA y Director de Artes del Ministerio de Cultura de Perú.

Carlos La Rosa, Presidente do Programa IBERESCENA y Diretor das Artes do Ministério da Cultura do Peru.

Leslie Arribasplata, Dirección de Artes del Ministerio de Cultura de Perú.

Leslie Arribasplata, Direção das Artes do Ministério da Cultura do Peru.

Traducción del documento:

Tradução do documento:

Dirección General de las Artes, Ministerio de Cultura de la República Portuguesa.

Direção-Geral das Artes, Ministério da Cultura da República Portuguesa

Diseño del documento:

Conceção do documento:

Unidad Técnica de IBERESCENA.

Unidade Técnica do IBERESCENA.

Agradecimientos:

Agradecimentos:

Claudia Briones, Coordinadora del Área de Género (SEGIB); Almudena Díaz Pagés, Técnica del Área de Género (SEGIB); Adriana Osset, Técnica de la Dirección de Coordinación, Planificación, Seguimiento y Evaluación (SEGIB); Sara Díez, Técnica del Espacio Cultural Iberoamericano (SEGIB), Comité Ejecutivo de IBERESCENA y Consejo Intergubernamental de IBERESCENA.

Claudia Briones, Coordenadora da Área de Género (SEGIB), Almudena Díaz Pagés, Técnica da Área de Género (SEGIB); Adriana Osset, Técnica da Direção de Coordenação, Planificação, Acompanhamento e Avaliação (SEGIB), Sara Díez, Técnica do Espaço Cultural Ibero-Americano (SEGIB), Comissão Executiva do IBERESCENA e Conselho Intergovernamental do IBERESCENA.

A MODO DE PRESENTACIÓN. PALABRAS DEL PRESIDENTE DEL PROGRAMA IBERESCENA.

EM JEITO DE APRESENTAÇÃO. DISCURSO DO PRESIDENTE DO PROGRAMA IBERESCENA.

El Programa Intergubernamental IBERESCENA es una plataforma en la cual interactúan 17 países, que continúan apostado por una construcción mancomunada de políticas culturales que garanticen la promoción de las artes escénicas en su amplia diversidad.

O Programa Intergovernamental IBERESCENA é uma plataforma de cooperação entre 17 países com o compromisso de construção conjunta de políticas culturais que assegurem a promoção das artes cénicas na sua ampla diversidade.

Actualmente la transformación global de la cual hemos sido testigos el último año, no sólo por la COVID19, sino también por las dinámicas sociales alrededor del mundo, nos han llevado a reflexionar sobre la importancia de consolidar estos espacios que permiten exponer nuestras realidades y al mismo tiempo usar las herramientas de gestión y creación para continuar el diálogo sobre el rol del teatro, el circo y la danza en la sociedad actual.

Atualmente, as transformações globais que presenciámos no último ano, não só pela COVID19, mas também pelas dinâmicas sociais ao redor do mundo, levam-nos a refletir sobre a importância de consolidar esses espaços que nos permitem expor as nossas realidades e, ao mesmo tempo, usar as ferramentas de gestão e criação para dar continuidade ao diálogo sobre o papel do teatro, do circo e da dança na sociedade atual.

Con el presente documento IBERESCENA pone a disposición los resultados de la encuesta realizada durante la Convocatoria 2020/2021. En él, se presenta información relevante sobre los perfiles de las y los postulantes que van desde el nivel de formación alcanzado, hasta la relación de sus proyectos con los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

Com o presente documento, o IBERESCENA disponibiliza os resultados dos inquéritos realizados durante a convocatória 2020/2021. Nele estão refletidas as informações relevantes sobre o perfil dos candidatos, que vão desde o nível de formação alcançado, até à relação dos projetos com os Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (ODS).

Destacamos algunos de los datos que se podrán encontrar en este documento: para el 82,50% de

las personas postulantes las Artes Escénicas son su principal fuente de ingreso económico; el 82,40% lleva a cabo sus proyectos escénicos para generar redes y vincularse con artistas de otros países, mientras el 68,9% lo hace para incidir en un proceso de cambio social; y, para cerrar, el 98,70% considera pertinente las actuales 3 líneas de ayuda del Programa. Todo lo cual nos confirma el reconocimiento del sector sobre la importancia que tiene IBERESCENA para el fomento de sus actividades artísticas.

Destacamos alguns dos dados que podem ser encontrados neste documento: para 82,50% dos candidatos, as Artes Cénicas são a sua principal fonte de rendimento; 82,40% realizam os seus projetos cénicos para gerar redes e para interagirem com artistas de outros países, enquanto 68,9% o fazem para influenciar um processo de mudança social; e, para terminar, 98,70% consideram relevantes as atuais 3 linhas de ajuda do Programa. Tudo isto confirma o reconhecimento do setor da importância do IBERESCENA na promoção da sua atividade artística.

Respecto a la equidad de género, existe una tendencia a una participación mayor de las mujeres en los equipos directivos y creativos; esto llama de manera positiva nuestra atención y representa al mismo tiempo una oportunidad para continuar reflexionando sobre la igualdad. Identificamos también la necesidad de fortalecer y ampliar la participación de la población afrodescendiente e indígena, y de las personas con discapacidad. Seguiremos trabajando para que cada decisión que se tome desde el Consejo Intergubernamental del Programa, sea en favor de la interculturalidad y el ejercicio de los derechos ciudadanos.

Em relação à igualdade de género, há uma tendência de maior participação das mulheres nas equipas de gestão e artística; elemento de destaque que representa, ao mesmo tempo, uma oportunidade para continuar a refletir sobre a igualdade. Identificamos também a necessidade de fortalecer e ampliar a participação da população negra e indígena e das pessoas com deficiência. Continuaremos a trabalhar para que todas as decisões do Conselho Intergovernamental do Programa sejam a favor da interculturalidade e do exercício dos direitos dos cidadãos.

El análisis realizado a partir de la información obtenida, permitirá que se evalúen nuevas alternativas de respuesta ante los desafíos que cada año nos planteamos para llegar a cada vez más beneficiarios y beneficiarias, y que la diversidad de los proyectos respondan a las necesidades de incidir en cambios favorables para la comunidad iberoamericana de las Artes Escénicas, y la sociedad en su conjunto.

A análise efetuada com base nas informações obtidas permitirá que novas alternativas de resposta sejam avaliadas face aos desafios que enfrentamos a cada ano para chegar a cada vez mais beneficiários, e que a diversidade dos projetos responda às necessidades de influenciar mudanças favoráveis para a comunidade ibero-americana de artes cénicas e para a sociedade como um todo.

Esperamos que éste, se convierta en un instrumento que fortalezca la gestión de sus propias iniciativas y que su difusión sea significativa, animando a más personas a conocer y participar del Programa.

Esperamos que este se transforme num instrumento que fortaleça a gestão das próprias iniciativas e que seja amplamente difundido, incentivando mais pessoas a conhecer e a participar do Programa.

Carlos La Rosa.

Presidente del Programa IBERESCENA.
[Presidente do Programa IBERESCENA.](#)

DATOS DE LA ENCUESTA A POSTULANTES CONVOCATORIA 2020/2021.

DADOS DO INQUÉRITO REALIZADO AQUANDO DAS CANDIDATURAS CONVOCATÓRIA 2020/2021

** Los datos aquí recopilados se han extraído de las 1.089 postulaciones recibidas en la Plataforma de IBERESCENA entre los meses de junio y octubre de 2020.*

** Os dados recolhidos foram extraídos das 1.089 candidaturas recebidas na Plataforma IBERESCENA entre os meses de junho e outubro de 2020.*

SOBRE LA FORMACIÓN DE LOS/AS POSTULANTES:
SOBRE A FORMAÇÃO DOS CANDIDATOS:

- **¿Cuál es tu nivel de formación completado?**
- **Qual o seu grau de formação concluído?**

Nivel de formación Grau de formação	Porcentaje Porcentagem
Secundaria Ensino Secundário	5,10 %
Técnico Ensino Técnico	11,00 %
Grado universitario Licenciatura	47,50 %
Postgrado Pós-Graduação	13,30 %
Maestría Mestrado	19,60 %
Doctorado Doutoramento	3,50 %

De acuerdo a este cuadro podemos observar que el 47,50% de las personas postulantes a la Convocatoria IBERESCENA tienen Grado Universitario, siendo una importante mayoría. En los extremos nos encontramos que sólo el 3,50% tiene un nivel superior de Doctorado completado o que el 5,10% de los/as postulantes tienen una formación más básica (a nivel de formación secundaria).

De acordo com esta tabela, verifica-se que 47,50% das pessoas que se candidatam ao Concurso IBERESCENA são titulares de licenciatura, sendo uma maioria significativa. Nos extremos, constatamos que apenas 3,50% concluíram o nível superior de Doutoramento ou que 5,10% dos candidatos têm uma formação ao nível do ensino secundário.

- **¿Tienes formación específica (talleres, cursos o similares) en producción, gestión cultural y/o formulación de proyectos?**
- **Possui formação específica (workshops, cursos ou similares) em produção, gestão cultural e / ou apresentação de projetos?**

Formación específica Formação específica	Porcentaje Porcentagem
No Não	14,30 %
Sí Sim	85,70 %

El 85,70% de las personas postulantes afirman tener formación específica en producción, gestión cultural y/o formulación de proyectos.

85,70% dos candidatos afirmam ter formação específica em produção, gestão cultural e / ou apresentação de projetos.

Cruzando las variables de “formación del postulante” y “formación específica”, obtenemos como resultado que, por ejemplo, el 40,80% de quienes tiene un grado universitario además tienen formación específica, tal y como se puede observar en el siguiente cuadro:

Cruzando as variáveis "formação do candidato" e "formação específica", é possível aferir que 40,80% dos que possuem uma licenciatura também possuem formação específica, conforme se pode verificar no quadro seguinte:

		¿Tienes formación específica (talleres, cursos o similares) en producción, gestión cultural y/o formulación de proyectos? Você tem formação específica (oficinas, cursos ou similares) em produção, gestão cultural e/ou elaboração de projetos?		
		No Não	Sí Sim	Total Total
¿Cuál es tu nivel de formación completado? Qual é o seu nível educacional (grau completo)?	Secundaria Ensino Secundário	1,50 %	3,70 %	5,10 %
	Técnico Ensino Técnico	1,40 %	9,60 %	11,00 %
	Grado universitario Licenciatura	6,70 %	40,80 %	47,50 %
	Postgrado Pós-Graduação	1,90 %	11,40 %	13,30 %
	Maestría Mestrado	2,40 %	17,20 %	19,60 %

	Doctorado Doutoramento	0,50 %	3,00 %	3,50 %
Total Total		14,30 %	85,70 %	100,00 %

SOBRE LA CONCESIÓN DE LAS AYUDAS: SOBRE A ATRIBUIÇÃO DE APOIOS

- ¿Se te ha concedido alguna vez una ayuda de IBERESCENA?
- Recebeu alguma vez apoio IBERESCENA?

Concesión de la ayuda Concessão de apoio	Frecuencia Frequência	Porcentaje Porcentagem
No Não	893	82,00 %
Sí Sim	196	18,00 %
Total Total	1089	100,00 %

Al 82% de los y las postulantes a la Convocatoria 2020/2021 no se les había concedido una Ayuda IBERESCENA previamente.

82% dos candidatos ao Convocatória 2020/2021 não haviam recebido anteriormente uma ajuda IBERESCENA.

Además, de las 1089 postulaciones recibidas, 196 manifestaron haber recibido alguna ayuda de IBERESCENA al menos una vez. De este 18% de los/as postulantes, 181 detallaron el número de veces que recibieron la ayuda, resultando que el 57, 50% de ellos y ellas habían recibido una vez una ayuda, el 25,40% la habían recibido dos veces y el 16,90% restante tres o más veces. Como resultado de esto, obtenemos una media de 1,77 veces (de concesión de la ayuda) por proponente.

Para além disso, das 1089 candidaturas recebidas, 196 afirmaram ter recebido apoio IBERESCENA pelo menos uma vez. Destes 18% dos requerentes, 181 pormenorizaram o número de vezes que receberam, pelo que 57,50% deles receberam apoio uma vez, 25,40% duas vezes e os restantes 16,90% três ou mais vezes. Com isso, obtemos uma média de 1,77 vezes (concessão de apoio) por proponente.

Como datos finales y, en virtud a la siguiente tabla, se comparte que: de ese 82% al que nunca se le había concedido una ayuda, al 69,70% se le concedió una ayuda en la pasada Convocatoria 2020/2021. En relación a aquellas personas que sí que se les había concedido alguna vez una ayuda IBERESCENA, al 30,40% de estas personas se les volvió a conceder en la pasada convocatoria.

A título de dado final e, por força do seguinte quadro: dos 82% que nunca tinham recebido apoio, 69,70% foram apoiados no último Concurso 2020/2021. Em relação às pessoas que já haviam recebido financiamento IBERESCENA em algum momento, 30,40% receberam na última convocatória.

			¿Se te ha concedido alguna vez una ayuda de IBERESCENA? Você já recebeu alguma vez uma ajuda IBERESCENA?		
			No Não	Sí Sim	Total Total
Seleccionados/as Seleccionado	No Não	Recuento Contagem	815	162	977
		% fila % linha	83,40 %	16,60 %	100,00 %
	Sí Sim	Recuento Contagem	78	34	112
		% fila % linha	69,60 %	30,40 %	100,00 %
Total Total		Recuento Contagem	893	196	1089
		% fila			
		% linha	82,00 %	18,00 %	100,00 %

Por último, si cruzamos estos datos de concesión de ayudas con las dos consultas del apartado anterior (respecto al nivel de formación y a la formación específica) obtenemos:

Finalmente, se cruzamos esses dados de concessão de apoio com as duas perguntas na seção anterior (sobre o nível de treinamento e treinamento específico), obtemos:

		¿Se te ha concedido alguna vez una ayuda de IBERESCENA? Recebeu alguma vez apoio IBERESCENA?		
		No Não	Sí Sim	Total Total
¿Cuál es tu nivel de formación completado? Qual o grau de formação	Secundaria Ensino Secundário	4,50 %	0,60 %	5,10 %

(completo)?	Técnico Ensino Técnico	9,50 %	1,60 %	11,00 %
	Grado universitario Licenciatura	38,80 %	8,70 %	47,50 %
	Postgrado Pós-Graduação	10,70 %	2,70 %	13,30 %
	Maestría Mestrado	15,60 %	3,90 %	19,60 %
	Doctorado Doutoramento	3,00 %	0,50 %	3,50 %
Total Total		82,00 %	18,00 %	100,00 %

		¿Se te ha concedido alguna vez una ayuda de IBERESCENA? Recebeu alguma vez apoio IBERESCENA?		
		No Não	Sí Sim	Total Total
¿Tienes formación específica (talleres, cursos o similares) en producción, gestión cultural y/o formulación de proyectos? Tem formação específica (oficinas, cursos ou similares) em produção, gestão cultural e/ou elaboração de projetos?	Sin formación Sem formação	12,30 %	2,00 %	14,30 %
	Con formación Com formação	69,70 %	16,00 %	85,70 %
Total Total		82,00 %	18,00 %	100,00 %

Podríamos resaltar, por ejemplo, que sólo al 0,60% de ese 5% de postulantes que tienen una formación básica completada (hasta el nivel de secundaria) se les concedió una ayuda. De la misma forma, casi la mitad de postulantes (el 47,50%) tenían un grado universitario y sólo al 8,70% se les había concedido alguna vez una ayuda IBERESCENA.

Podemos destacar, por exemplo, que apenas 0,60% dos 5% de candidatos que concluíram o ensino secundário obtiveram apoio Iberescena. Do mesmo modo, quase metade dos candidatos (47,50%) possuía uma licenciatura e apenas 8,70% tinham recebido apoio IBERESCENA.

Por último, en relación a poder establecer algún tipo de relación entre la especialización y la concesión de las ayudas IBERESCENA, del alto grado de especialización que los/as postulantes señalaron tener (el 85,70% de ellos y ellas), sólo al 16% se le ha concedido alguna vez una ayuda del Programa.

Por fim, no que se refere a poder estabelecer algum tipo de relação entre a especialização e a concessão de apoios IBERESCENA, o elevado grau de especialização que os candidatos relataram ter (85,70% deles), apenas 16% já foram contemplados com apoio do Programa.

SOBRE LAS FUENTES DE INGRESO Y LAS RAZONES DE POSTULACIÓN:
SOBRE AS FONTES DE RENDIMENTO E OS MOTIVOS DE CANDIDATURA:

- **¿Las Artes Escénicas son tu principal fuente de ingreso económico?**
- **As Artes Cênicas são sua principal fonte de rendimento?**

AA.EE. fuente de ingreso AC fonte de rendimento	Porcentaje Porcentagem
No Não	17,50 %
Sí Sim	82,50 %

Para el 82,50% de las personas postulantes las artes escénicas son su principal fuente de ingreso económico.

Para 82,50% dos candidatos, as artes cênicas são a sua principal fonte de rendimento.

- **¿Cuáles son las principales razones por las que presentas este proyecto?**
- **Qual a principal razão para a apresentação deste projeto?**

Razones Razões	Porcentaje Porcentagem
Para vincularse con artistas de otros países y generar redes Para gerar redes e criar conexões com artistas de outros países	82,4 %
Para incidir en un proceso de cambio social Para influenciar um processo de mudança social	68,9 %
Por una búsqueda artística Por uma pesquisa artística	54,8 %
Para brindar al público una oferta cultural que lo satisfaga Para disponibilizar uma oferta cultural ao público	47,4 %

Para generar ingresos Para gerar rendimento	24,5 %
--	--------

El 82,40% lleva a cabo estos proyectos para generar redes y vincularse con artistas de otros países y el 68,9% lo hace para incidir en un proceso de cambio social. Tras estos dos parámetros nos encontramos, en un menor nivel de importancia para los/as postulantes (aunque representan en torno al 50% de ellos/as), que la presentación de estos proyectos corresponde a una búsqueda artística y/o para brindar una oferta cultural al público. Sin embargo, sólo el 24,50% lo hace para generar ingresos.

82,40% realizam projetos para gerar redes e criar conexões com artistas de outros países e 68,9% fazem-no para influenciar um processo de mudança social. Após estes dois parâmetros verifica-se, num patamar de importância inferior para os candidatos (embora representem cerca de 50% deles), que a apresentação destes projectos corresponde a uma pesquisa artística e / ou para disponibilizar uma oferta cultural ao público. No entanto, apenas 24,50% o fazem para gerar rendimento.

SOBRE LA DISTRIBUCIÓN DE LOS EQUIPOS:

SOBRE A CONSTITUIÇÃO DAS EQUIPAS:

- ¿De cuántas personas se compone el equipo de la Residencia/Coproducción/Programación?
- Quantas pessoas compõem a equipa de Residência/Coprodução/Programação?

En relación a la distribución por género de los equipos de trabajo:

No que se refere à distribuição por género das equipas de trabalho:

Género Género	Equipo Equipa			
	General Geral	Técnico Técnica	Directivo Gestão	Creativo Criativa
Mujeres Mulher	53 %	47 %	57 %	56 %
Hombres Homem	43 %	49 %	40 %	39 %
Otros géneros Outros	3 %	3 %	2 %	3 %
No reportado Prefere não informar	1 %	1 %	1 %	2 %

De los tres equipos de trabajo establecidos en el cuestionario (el técnico, el directivo y el creativo), el 53% de los equipos están conformados por mujeres y el 43% de ellos por hombres. Existe tendencia a una participación mayor de las mujeres en los equipos directivos y creativos y tan sólo se ve ligeramente modificada (en un 2%) en los equipos técnicos que tienen una presencia mayor de hombres. Estos porcentajes se mantienen casi inalterables si tenemos en cuenta los proyectos específicos a los que se les concedió una ayuda en la Convocatoria 2020/2021.

Das três equipas definidas para o inquérito (técnica, gestão e a criativa), 53% das equipas são compostas por mulheres e 43% por homens. Regista-se uma tendência para uma maior participação das mulheres nas equipas de gestão e de criação que apenas é ligeiramente modificada (em 2%) nas equipas técnicas com maior presença masculina. Estas percentagens mantêm-se quase inalteradas se tivermos em consideração os projetos específicos para os quais foi concedido apoio na Convocatória 2020/2021.

Por último, en términos generales, tan sólo el 3% de los/as encuestados/as reportó otro género y el 1% no quiso reportar ninguno.

Por fim, em termos gerais, apenas 3% dos inquiridos relataram outro género e 1% não quis referir nenhum.

En relación a la distribución intercultural de los equipos de trabajo:

No que se refere à composição intercultural das equipas de trabalho:

Afrodescendientes en todos los equipos (gran total) Afrodescendientes em todas as equipas (total geral)	7%
Indígenas en todos los equipos (gran total) Indígena em todas as equipas (total geral)	4%
Otros Outros	89%

Analizando el gran total de los tres equipos de trabajo (técnico, directivo y creativo) se advierte una participación escasa tanto de personas afrodescendientes (7%) como de indígenas (4%) pues la suma de ambos apenas asciende al 11% en todos los equipos de trabajo. Si sobre ese gran total nos centramos tan sólo en los proyectos que recibieron ayuda en la anterior Convocatoria, en el caso de los/as afrodescendientes, ese 7% de presencia total se transforma en un 3,8% y en el caso de las personas indígenas de los equipos seleccionados en la Convocatoria 2020/2021, su presencia se encuentra en el 2,9% de los equipos conformados.

Analisando o total das três equipas de trabalho (técnica, gestão e criativa) verifica-se a pouca participação tanto de afrodescendentes (7%) como de indígenas (4%), refletindo a soma de ambos

a 11% de todas as equipas. Se nesse total nos concentramos apenas em projetos que receberam assessoria na anterior Convocatória, no caso dos afrodescendentes, esses 7% da presença total chega a 3,8%, e no caso dos indígenas das equipes selecionadas em 2020, a sua presença é verificada em 2,9% das equipes formadas.

En el caso de los/as afrodescendientes, si atendemos a los tres equipos por separado en la totalidad de proyectos presentados, nos encontramos con que en los equipo directivos había un 1,1% de presencia afrodescendiente, un 2,6% en los equipos técnicos y un 3,25% en los equipos creativos. En el caso de las personas indígenas, nos encontramos con un 1,74% en los equipos creativos, un 1,3% en los equipos técnicos y tan sólo un 0,5% en los directivos.

No caso dos afrodescendentes, se atendermos as três equipas separadamente em todos os projetos apresentados, verificamos que houve 1,1% da presença de afrodescendentes na equipa de gestão, 2,6% nas técnicas e 3,25% nas equipas de criação. No caso dos indígenas, encontramos 1,74% nas equipas criativas, 1,3% nas técnicas e apenas 0,5% nas de gestão.

Se observa que aquí se está produciendo una posible brecha de acceso. Se advierte la necesidad de trabajar este asunto de forma estratégica y transversalmente en el Programa a través de sus convocatorias, comunicación, capacitaciones, etc.

Observa-se que poderão ocorrer possíveis dificuldades de acesso. Verifica-se a necessidade de trabalhar esse tema de forma estratégica e transversal no Programa através de convocatórias, comunicação, formação/capacitação, etc.

En relación a la participación de personas con discapacidad en los equipos de trabajo:
No que se refere à participação de pessoas com deficiência nas equipas de trabalho:

Personas con discapacidad en todos los equipos (gran total) Pessoa com deficiência em todas as equipas (total geral)	1,2 %
Otros Outros	98,8%

En casi en el 99% de los equipos de trabajo establecidos para los proyectos de la Convocatoria 2020/2021 no había personas con algún tipo de discapacidad. Tan sólo se tuvieron en cuenta en el 1,2% de los equipos de trabajo (datos globales para los tres equipos establecidos en encuesta: técnico, directivo y creativo). Si aplicamos el filtro de la selección realizada para la Convocatoria 2020/2021 el porcentaje sube levemente, pues del total de los proyectos seleccionados, en el 1,7% de los equipos había personas con algún tipo de discapacidad.

Em quase 99% das equipas dos projetos da Convocatória 2020/2021 não havia pessoas com qualquer tipo de deficiência. Foram consideradas apenas 1,2% das equipas de trabalho (dados globais para as três equipes estabelecidas na pesquisa: técnica, gestão e criativa). Se se aplicar o filtro da seleção feita para a Convocatória 2020/2021, a percentagem sobe um pouco, pois do total dos projetos seleccionados, 1,7% das equipas tinham pessoas com algum tipo de deficiência.

En el desglose por equipo, en los equipos creativos de los proyectos presentados el 0,67% de las personas tenía algún tipo de discapacidad, un 0,4% en los equipos técnicos y tan sólo un 0,1% en los equipos directivos.

Na distribuição por equipa, nas criativas 0,67% das pessoas apresentavam algum tipo de deficiência, 0,4% nas equipas técnicas e apenas 0,1% nas equipas de gestão.

En relación a la participación de las personas no pertenecientes a los principales núcleos de las capitales de los países participantes en los equipos de trabajo:

Em relação à participação de pessoas que não integram os principais centros das capitais dos países participantes nas equipas de trabalho:

Residentes fuera de la capital en todos los equipos (gran total)	
Pessoas que moram fora da capital em todas as equipas (total geral)	34,0 %
Otros	
Outros	66,0%

El 34% de las personas que conforman los equipos de trabajo técnico, directivo y creativo de los proyectos presentados a Convocatoria son residentes en zonas que no corresponden a las capitales de los países miembros del Programa. El 17,78% de ellas se encuentran concentradas en los equipos creativos.

34% das pessoas que integram as equipas técnicas, de gestão e criativas são residentes em áreas que não correspondem às capitais dos países membros do Programa. 17,78% delas estão concentrados nas equipas criativas.

SOBRE LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE:
SOBRE OS OBJETIVOS DE DESENVOLVIMENTO SUSTENTÁVEL (ODS):

- **¿Conoces los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS)?**
- **Conhece os Objetivos de Desenvolvimento Sustentável?**

Conocimiento de los ODS Conhecimento dos ODS	Porcentaje Porcentagem
No Não	8,00 %
Sí Sim	92,00 %

Tan sólo el 8% de las personas postulantes no conocía los Objetivos de Desarrollo Sostenible.
 Apenas 8% dos candidatos desconheciam os Objetivos de Desenvolvimento Sustentável.

- **¿Crees que tu proyecto se relaciona de forma directa con alguno de estos Objetivos?**
- **O seu projeto está diretamente relacionado com algum destes objetivos?**

Proyecto relacionado con ODS Projeto relacionado a ODS	Porcentaje Porcentagem
No Não	11,80 %
Sí Sim	88,20 %

El 88,20% de los/as postulantes considera que su proyecto puede estar relacionado con alguno de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

88,20% dos candidatos consideram que seu projeto pode estar relacionado com algum dos Objetivos de Desenvolvimento Sustentável

Las relaciones establecidas entre los proyectos postulados y los ODS son las siguientes:

A relação entre os projetos inscritos e os ODS é a seguinte:

ODS relacionados ODS relacionados	Porcentaje Porcentagem
ODS1	57,6 %

ODS2	1,1 %
ODS3	29,0 %
ODS4	42,7 %
ODS5	55,5 %
ODS6	1,4 %
ODS7	0,3 %
ODS8	18,5 %
ODS9	4,0 %
ODS10	19,7 %
ODS11	12,2 %
ODS12	5,4 %
ODS13	2,6 %
ODS14	1,2 %
ODS15	4,8 %
ODS16	27,1 %
ODS17	3,7 %

Los ODS más relacionados con los proyectos presentados en la Convocatoria 2020/2021 son, por orden de prioridad establecida por los/as encuestados/as:

Os ODS que tiveram maior relação com os projetos inscritos na Convocatória 20/21 são, por ordem de preferência dos candidatos:

- **ODS 1:** Poner fin a la pobreza en todas sus formas en todo el mundo.
- **ODS 1:** Erradicar a pobreza no mundo em todas as suas formas

- **ODS 5:** Lograr la igualdad entre los géneros y empoderar a todas las mujeres y las niñas.
- **ODS 5:** Alcançar a Igualdade de género e empoderar todas as mulheres e meninas

- **ODS 4:** Garantizar una educación inclusiva, equitativa y de calidad y promover oportunidades de aprendizaje durante toda la vida para todos.
- **ODS 4:** Garantir uma educação inclusiva, equitativa e de qualidade e promover oportunidades de aprendizagem ao longo da vida para todos.

- **ODS 3:** Garantizar una vida sana y promover el bienestar para todos en todas las edades.
- **ODS 3:** Garantir uma vida saudável e promover o bem-estar para todos em todas as idades

- **ODS 16:** Promover sociedades pacíficas e inclusivas para el desarrollo sostenible, facilitar el acceso a la justicia para todos y crear instituciones eficaces, responsables e inclusivas a todos los niveles.
- **ODS 16:** Promover sociedades pacíficas e inclusivas para o desenvolvimento sustentável, facilitar o acesso à justiça para todos e criar instituições eficazes, responsáveis e inclusivas a todos os níveis.

- **ODS 10:** Reducir la desigualdad en y entre los países.
- **ODS 10:** Reduzir as desigualdades entre os países

- **ODS 8:** Promover el crecimiento económico sostenido, inclusivo y sostenible, el empleo pleno y productivo y el trabajo decente para todos.
- **ODS 8:** Promover o crescimento económico sustentado, inclusivo e sustentável, o emprego pleno e produtivo e o trabalho digno para todos.

- **ODS 11:** Lograr que las ciudades y los asentamientos humanos sean inclusivos, seguros, resilientes y sostenibles.
- **ODS 11:** Tornar as cidades e comunidades mais inclusivas, seguras, resilientes e sustentáveis.

El resto de ODS están por debajo del 5% de elección. Resalta que quedan en estos últimos puestos aquellos ODS relacionados con el cambio climático. Por ejemplo, el **ODS 13** (Adoptar medidas urgentes para combatir el cambio climático y sus efectos) tan sólo ha sido relacionado por un 2,6% de los/as encuestados/as. Números similares nos encontramos con los **ODS 2, 6, 7, 14 y 15** (aquellos relacionados con el hambre y la agricultura sostenible, el agua, la energía, los océanos y recursos marinos y el uso sostenible con los ecosistemas terrestres).

Os restantes ODS estão abaixo de 5%. De destacar que os que estão relacionados com as mudanças climáticas permanecem nas últimas posições. Por exemplo, o **ODS 13** (Adotar medidas urgentes para combater as mudanças climáticas e os seus efeitos) foi relatado por apenas 2,6% dos candidatos. Números semelhantes são encontrados com o **ODS 2, 6, 7, 14 e 15** (aqueles relacionados à fome e agricultura sustentável, água, energia, oceanos e recursos marinhos e uso

sustentável com ecossistemas terrestres).

- Si se ha seleccionado el Objetivo 5 de “Lograr la igualdad entre los géneros y empoderar a todas las mujeres y las niñas” especifica qué acciones pretende desarrollar el proyecto:
- Caso tenha selecionado o Objetivo 5 “Alcançar a igualdade de gênero e empoderar a todas as mulheres e meninas” especifique quais ações o projeto intenciona desenvolver:

En la pregunta específica para conocer más a fondo en relación a la especificidad del ODS 5, nos encontramos con que, por encima del 80% de los/as encuestados/as y de manera equitativa, los proyectos presentados pretendían fomentar la superación de los estereotipos de género y sensibilidad sobre temáticas relacionadas con la igualdad. Y casi en igual medida se pretendía asegurar la participación equilibrada en el diseño e implementación o facilitar dicho equilibrio entre la asistencia del público.

Na questão específica para saber mais sobre a especificidade do ODS 5, constata-se, acima de 80% dos inquiridos e de modo equitativo, que os projetos apresentados visavam promover a superação de estereótipos de gênero e a sensibilidade sobre questões relacionadas à igualdade. E, quase na mesma medida, pretendia-se assegurar uma participação equilibrada na concepção e implementação ou promover esse equilíbrio entre o público.

Acciones Ações	Porcentaje Porcentagem
Fomentar la superación de los estereotipos de género a través de la obra Fomentar a superação de estereótipos de gênero através da obra	81,3 %
Sensibilizar sobre temáticas relacionadas con la igualdad de género (Violencia de Género, Participación Política, Empoderamiento etc.) Sensibilizar sobre temáticas relacionadas com a igualdade de gênero (Violência de Género, Participação Política, Empoderamento etc.)	81,0 %
Asegurar la participación equilibrada de hombres y mujeres en el diseño e implementación de las actividades del proyecto Garantir a participação equilibrada de homens e mulheres na concepção e implementação das atividades do projeto	77,8 %
Facilitar la asistencia equilibrada de hombres y mujeres a las actividades del proyecto Facilitar a assistência equilibrada de homens e mulheres nas atividades do projeto	71,2 %

SOBRE EL CONOCIMIENTO DEL PROGRAMA:
SOBRE O CONHECIMENTO DO PROGRAMA

- ¿Tienes conocimiento de qué institución financia el Programa IBERESCENA en tu país?
- Tem conhecimento sobre qual instituição financiadora do IBERESCENA no seu país?

Conocimiento de la institución Conhecimento da instituição	Porcentaje Porcentagem
No Não	11,10 %
Sí Sim	88,90 %

El 88,90% de las personas postulantes saben qué institución financia el Programa IBERESCENA en su país.

88,90% dos candidatos têm conhecimento da Instituição financiadora do Programa IBERESCENA no seu país.

- ¿Cómo te enteraste de las ayudas de IBERESCENA?
- Como teve conhecimento das linhas de apoio IBERESCENA?

Medio por el que se enteró Meios pelos quais você descobriu	Porcentaje Porcentagem
A través de las redes sociales Através das redes sociais	60,1 %
A través de un/a amigo/a Através de um/a amigo/a	31,1 %
A través del newsletter Através da newsletter	22,6 %
A través de una charla sobre el Programa Através de uma palestra sobre o Programa	16,6 %
Otros Outros	9,5 %

Más de la mitad de los y las postulantes se enteraron de las ayudas a través de las Redes Sociales; el 22,6% a través del servicio de *Newsletter* de la web del Programa y el 16,6% de forma directa a través de una charla. Es importante señalar que el 31,1% de ellos y ellas se enteraron a través de una amistad.

Mais de metade dos candidatos teve conhecimento das linhas de apoio IBERESCENA através das Redes Sociais; 22,6% por meio do serviço de Newsletter no sítio do Programa e 16,6% por meio de sessões de esclarecimento. De referir que 31,1% deles tiveram conhecimento através de um amigo.

SOBRE LA PERTINENCIA DE LAS ACTUALES LÍNEAS DE AYUDA: **SOBRE A RELEVÂNCIA DAS LINHAS DE APOIO:**

- **¿Consideras que las tres convocatorias actuales del programa (Ayudas a la Creación en Residencia, a la Co-producción y a la Programación de Festivales/Espacios Escénicos) son las más pertinentes para promover el desarrollo del sector de las artes escénicas a nivel iberoamericano?**
- **Considera que as três linhas de apoio atuais do programa (Criação em Residência, Coprodução e Programação de Festivais / Espaços Cénicos) são as mais pertinentes para promover o desenvolvimento do setor das artes performativas no espaço ibero-americano?**

Pertinencia de las tres líneas de ayudas Relevância das três linhas de ajuda	Porcentaje Porcentagem
Poco pertinentes Pouco pertinentes	1,30 %
Pertinentes Pertinentes	38,40 %
Muy pertinentes Muito pertinentes	60,30 %

Tan sólo el 1,30% de los y las postulantes consideran que las actuales líneas de actuación del Programa son poco pertinentes, frente al 98,70% que considera positiva su pertinencia (60,30% del cual las cree muy pertinentes).

Apenas 1,30% dos candidatos consideram que as atuais linhas de apoio do Programa são pouco relevantes, contra 98,70% que consideram a sua relevância pertinente (60,30% dos quais as consideram muito pertinentes).